



Gebäckfüllmaschine Pastry/Doughnut Filler

Art. Nr. 456/001

Zum Füllen von Berlinern u.ä. Backwaren mit Marmelade oder Creme

Zum störungsfreien Gebrauch beachten Sie bitte folgende Hinweise:

Die Brücke mit der Pumpe erhalten Sie bis auf den Teller im zusammengefügt Zustand. Vor dem ersten Gebrauch zerlegen Sie zum Durchspülen das System wie folgt:

1. Alle Splinte bei leicht gedrücktem Handhebel vorsichtig aus den Bohrungen ziehen. **Hierbei die Einzelteile fest in der Hand führen. Durch den Federdruck springen die Einzelteile beim Splinteziehen auseinander. Bitte entfernen Sie auch die Schutzkappen auf den Spitzen, und schweißen diese nicht weg.**
2. Das Kolbenrohr aus dem Zylindermantel ziehen.
3. Alle Einzelteile gut durchspülen (evtl. Spülmittel verwenden) um anhaftende Verpackungs- oder Schmutzreste zu entfernen.
4. Alle Teile in umgekehrter Reihenfolge zusammensetzen. (Kolbenrohr in Zylinderrohr einführen, die Feder aufsetzen, Gelenk und Handhebel zusammenfügen, Splinte in Bohrungen stecken –kurze Splinte in die Brücke, lange Splinte in die Gelenke) Die Gelenkzapfen am Kolbenrohr wie auch die Handhebel zeigen nach außen.
Um eine leichtgängige Pumpfunktion zu gewährleisten sind die Kolben bzw. das Kolbenrohr leicht mit Speiseöl einzufetten.
5. Den Teller über die Füllrohre bis auf die Kolbenrohre aufstecken, auf entsprechende Höhe einstellen und mit der seitlichen Schraube befestigen.
6. Die dem Set beigelegten Verlängerungsrohre entsprechend der Behältertiefe auf den Adapter am unteren Ende des Zylinderrohrs aufstecken. Die Steckverbindung hat einen geringen Konus. Hierdurch wird beim Zusammenfügen ein fester Sitz gewährleistet.
7. Die Brücke mit der feststehenden Klemmschraube auf den Behälterrand aufsetzen, den Schieber auf die Laufschiene der Brücke (mit der Klemmschraube nach außen) aufsetzen und auf den gegenüberliegenden Gefäßrand fügen. Nun beide außenliegenden Klemmschrauben fest mit dem Behälter verschrauben. Hiernach die seitliche Schraube am Schieber ebenfalls fest verschrauben. Die Klemmvorrichtungen besitzen 2 übereinanderliegende Schraubenlöcher. Die Schrauben werden so eingesetzt, dass die Brücke am Behälter bestmöglich verschraubt wird. Der Schieber kann auch als leichtes Werkzeug zum Schraubendreher und zum Gefäßöffnen verwendet werden.
Bei Nutzung der 1-Kammer-Schüssel wird, wie vor beschrieben, die Brücke mit den oberen Befestigungsmöglichkeiten verschraubt. Hierbei sind keine Verlängerungsrohre zu verwenden.
8. Sind die Zylinderrohre in das leicht aufgelockerte Füllmedium eingetaucht, werden durch Drücken des Handhebel einige Pumpbewegungen getätigt. Hierbei ist solange die Füllspitze mit einem Finger leicht zu verschließen, bis Marmelade o.ä. an der Spitze austritt.
9. Nach Gebrauch wird die Brücke von dem Behälter entfernt und das Pumpensystem wie unter 1 – 3 beschrieben, demontiert und gereinigt. Vor dem Einlagern sind die Schutzkappen wieder auf die Spitzen zu stecken (Verletzungsgefahr).

Beim Betrieb und der Einlagerung der Brücke mit 1-K-Pumpe ist auf die Ihnen bekannte Hygienevorschrift zu achten. Sollte es Gründe zur Reklamation geben, bitte die Ware mit Kontrollzettel zum Hersteller senden. Andernfalls können wir die Reklamation nicht bearbeiten.

Passende Schüsseln für 456/001 (Bitte separat bestellen)
Matching Bowl for 456/001 (Please order separately)

507/280 Schüssel 6l / Bowl 6l

1525/301 Schüssel 6l / Bowl 6l

For the filling of „Berliner“ etc., with jam or pastry cream

For the use please note the following instructions:

For the first use, you must build the device apart for cleaning as follow:

1. All the pins in slightly depresses, handle carefully drawn from the wells. **Here the parts firmly in the hand. By the spring-jump the items can jump apart. Please remove the protective caps on the tips and do not throw this away.**
2. Make the pipe from the piston
3. Clean all the parts well (you may use detergent) to adhering packing or towelling to remove dirt.
4. All parts in reverse order put together. (piston in the cylinder tube- pipe, which will spring up, swivel and hand lever together, cotters holes in short-pins stuck into the filler-bridge, long pins into the joins)
Tenon joints on the plunger-pipe as well as hand lever demonstrate to the outside.

For a lighter conventional pumping to ensure the piston or reciprocating tube lightly, rub with cooking-oil.
5. The plate put on the pistons on appropriate height and with the side screws.
6. The kit included the extension pipes according to the container depth on the adapter at the lower end of the cylinder tube vice versa. The connector has a small cone. This is when joining a fixed seat guaranteed.
It is advisable to also connect easily to rub with cooking-oil.
7. the filler-bridge with the fixed clamp screw on the container edge up, the slider on the rail of the bridge (with the clamp screw outwards) and up to the opposite edge vascular add. Now both outside the terminal screws with the container back on.
Hereafter screw on the side sliders also found bolt.
The terminal devices 2 on each other, lying screw holes. The screws are then used that bridge at the container is the best possible screwed.
The slide may also serve as an easy tool for turning screws and vascular open used.
When using the 1-chamber bowl, as described above, the bridge with the bolted upper mounting options. There are no extension tubes to be used.
8. If the cylinder pipes in the jam or etc. dipped slightly, by pressing the lever. This is as long as the top with one finger slightly to close until jam, etc. at the top exit.
9. After use, the bridge of the container removed and the pumping system as under 1-3 described dismantled and cleaned. Prior to storage, the protective caps back on the gust to put (injury risk).

When operating and storage of the filler is known to the requirement to ensure hygiene.

